

Indicatore temperatura liquido refrigerante

Quando la lancetta comincia a spostarsi oltre il contrassegno C (freddo), il motore è sufficientemente caldo per funzionare. La gamma normale di funzionamento è compresa entro i contrassegni C e H. Se la lancetta arriva al contrassegno H (caldo), arrestare il motore e controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio d'espansione. Leggere a pag. 181 e non guidare la motocicletta finché non si è rimediato il problema.

AVVERTENZA: Se si supera la temperatura massima di funzionamento del motore, lo si può danneggiare seriamente.

Indicador de temperatura del refrigerante

Cuando la aguja empieza a moverse por encima de la marca C (frío), el motor está lo suficientemente caliente como para funcionar. El margen de funcionamiento normal se encuentra dentro de la ancha sección entre las bandas C y H. Si la aguja alcanza la marca H (caliente), parar el motor y comprobar el nivel del refrigerante en el depósito de reserva. Leer la página 181 y no conducir la motocicleta hasta después de haber solucionado el problema.

PRECAUCIÓN: El motor podría dañarse seriamente si se superase la temperatura máxima de funcionamiento.